



IMDi
Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

Når tolken bryter loven – IMDis rolle

Mansor Zalmai
Jurist/seniorrådgiver





IMDi

Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

§ 19. Varsling om brudd på krav til god tolkeskikk, taushetsplikt og habilitet

Enhver kan varsle Integrerings- og mangfoldsdirektoratet om tolker som ikke overholder kravene etter [§§ 14](#) til [16](#).

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet skal vurdere varsler som omhandler statsautoriserte tolker og tolker som er oppført i Nasjonalt tolkeregister.

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet kan kreve at offentlige organer, uten hinder av taushetsplikt, gir de opplysningene som er nødvendige for å vurdere om en tolk har brutt kravene etter [§§ 14](#) til [16](#). Når bestemmelser i annen lovgivning begrenser en tilsynsmyndighets rett til innsyn i bestemte opplysninger, gjelder likevel disse begrensningene også for Integrerings- og mangfoldsdirektoratets innsynsrett

- Opprettelse av partssammensatt utvalg
 - nominasjonsprosess på imdi.no: alle kan sende inn forslag
 - består av 4 medlemmer + sekretariat (3 IMDi ansatte): 3 møter i året, a 2 dager
- Hva skjer når IMDi mottar varsel om en tolk for brudd på god tolkeskikk, taushetsplikt og/eller habilitet?



IMDi

Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

§ 21 Advarsel og utestenging

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet kan gi advarsel til en tolk som er oppført i Nasjonalt tolkeregister, dersom tolken ikke overholder kravene etter [§§ 14](#) til [16](#). Advarselen skal være skriftlig og inneholde en begrunnelse.

Dersom tolken har mottatt minst tre advarsler de siste fem årene, eller dersom det foreligger **vesentlige brudd på kravene** etter [§§ 14](#) til [16](#), kan Integrerings- og mangfoldsdirektoratet utestenge tolken fra Nasjonalt tolkeregister for en begrenset periode eller for alltid.

Tolken kan midlertidig utestenges fra registeret for den tiden det tar å behandle saken. Avgjørelser om utestenging fra Nasjonalt tolkeregister regnes som enkeltvedtak

§ 20. Tilbakekall av bevilling som statsautorisert tolk

2. Ledd

Direktoratet kan også kalle tilbake bevillingen dersom det foreligger forhold som kan medføre utestenging fra Nasjonalt tolkeregister etter [§ 21](#)



IMDi

Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

Takk for oppmerksomheten!

Spørsmål?

Mansor Zalmai

maza@imdi.no

www.imdi.no

